

Pentru comenzi și informații: 0341/881.647
www.edituraeduard.ro

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

ȘTEFAN, LOREDANA

Ghid de conversație român-englez / Loredana Ștefan.-

Ed. a 5-a. - Lumina: Editura Eduard, 2019

ISBN 978-606-571-661-2

81

Tipar: ARTPRINT
Email: office@artprint.ro

LOREDANA ȘTEFAN

**GHID DE
CONVERSAȚIE
ROMÂN - ENGLEZ**

X

xenofob *s.m.* xenofobe
xeres *s.n.* xeres
xeroxa *v.t.* to photo-copy.
xilofon *s.n.* xylophone.
xilogravură *s.f.* wood cut.
xilon *s.n.* xylenol.

Y

yankeu *s.m.* yankey
yard *s.m.* yard
yen *s.m.* yen
yerba *s.m.* yerba
yoga *s.f.* yoga
yoghin *s.m.* yogi
yuan *s.m.* yuan
yucca *s.f.* yucca

Z

za *s.f.* link, *pl.* coat of mail.
zadar *s.n.* în ~ uselessly.
zadarnic *adj.* useless, *adv.* in vain.
zahăr *s.n.* sugar.
zambilă *s.f.* hyacinth.
zar *s.n.* die, *pl.* dice.
zare *s.f.* horizon.
zarvă *s.f.* tumult, (scandal) row.
zaț *s.n.* matter, (de cafea) lees.
zăbavă *s.f.* delay, *fără* ~ prompt(ly).
zăbovi *v.i.* to tarry, to linger.
zăcământ *s.n.* deposit, *min.* lode.
zăpadă *s.f.* snow; *bulgăre de* ~ snowball
zăpăci *v.t.* to astound, to confound, *v.r.* to lose one's head.

CUPRINS

Prefață.....	5
Noțiuni elementare de fonetică ale limbii engleze	7
Vocale, Diftongi	9
Consoane	10
Alfabetul limbii engleze	11
Ghid român-german.....	12
Expresii diverse.....	12
Formule uzuale	15
Probleme	19
Salutul și despărțirea	22
Prezentarea	24
Întrebări, cereri.....	27
Formule de mulțumire și de solicitare	29
Propoziții exprimând o scuză, regretul	30
Intenții	32
Întrebări simple	32
Răspunsuri simple.....	34
Numerele	37
Elemente de împărțire a timpului	41
Ceasul	43
Zilele săptămânii	45
Lunile anului și anotimpurile.....	45
Vremea	46

Discuții despre vreme.....	48
Elemente ale naturii.....	50
Culorile	53
Forme și dimensiuni	54
Unități de măsură.....	55
Membrii familiei.....	57
Corpul omenesc	59
Simțuri și sentimente.....	61
Boli și afecțiuni	65
Stare de sănătate. La medic	67
La dentist	70
La farmacie	71
Igienă corporală.....	74
La coafor	76
Clădiri și instituții	77
Poziție și direcție	79
La gară. La autogară.....	82
În autobuz. În tren	86
La aeroport	87
În avion.....	89
Semne de circulație.....	91
Cu mașina	92
La benzinărie.....	94
Mașina – piese componente	95
Service auto	97
Cu taxiul.....	100
Închirieri auto	101
O pană de mașină.....	102

Turist în oraș străin. Orientare. Îndrumare	106
Călătorind cu mașina	108
Autoritățile statului.....	111
Cazare – Recepție	113
În cameră	116
Chirie	118
Locuința	119
Dormitorul și camera de zi.....	120
Bucătăria	121
Baia	122
Bani. Schimb valutar.....	123
La restaurant. Generalități	124
Micul dejun	128
Feluri generale de mâncare pentru prânz și cină	130
Supă și ciorbe	130
Carne	131
Pasăre și vânat	131
Pește și fructe de mare	132
Garnituri și mâncare gătită	133
Salate și mirodenii.....	133
Deserturi	135
La piață. Produse alimentare	135
Legume	138
Fructe	139
La cafenea. La bar	141
La pizzerie.....	145
La cofetărie	146

La cumpărături – Generalități	147
Conversații în magazine.....	150
Îmbrăcăminte	151
Lenjerie.....	152
Încălțăminte	154
La cizmar	154
Bijuterii-Ceasuri	155
Cosmetice și produse pentru igienă	157
Articole foto	159
Muzică	160
Instrumente muzicale	162
Librărie. Papetărie.....	163
La școală.....	165
La poștă	168
La telefon	170
La cinema. La teatru	171
La muzeu	173
La plajă	175
Activități sportive.....	177
Hipism	179
Fotbal	180
Despre fotbal.....	181
Sporturi nautice.....	182
Handbal.....	182
La zoo	183
Animale și păsări sălbatice	184
Animale și păsări domestice	186
Insecte	187

Plante	188
Flori.....	189
Copaci.....	190
La țară.....	191
Agricultura	193
În vizită.....	194
Primum musafiri.....	197
Căutând un loc de muncă	198
La locul de muncă	200
Profesii.....	203
Țări și naționalități.....	205
La biserică	207
Zile de sărbătoare	210
Acceptarea, confirmarea.....	211
Refuzul.....	212
Întâlniri, invitații, vizite	214
Mulțumiri	216
Conversații.....	218
Conversații la vamă/frontieră	220
Comerț	222
Târguri internaționale	226
Politica și societatea.....	227
Țesături-Confecții.....	228
Blănuri	231
Pălării	231
Marochinărie-Mercerie	232
Urări și felicitări.....	233
Generale	233

Respect pentru oameni și cărți

Paște.....	234
Sărbători de iarnă.....	234
Zile de naștere.....	235
Vacanță.....	235
Nuntă.....	236
Condoleanțe.....	236
Semnele zodiacului.....	237
Planete.....	238
Expresii familiare.....	239
Proverbe.....	240
Expresii tipice englezești.....	242
Țările vorbitoare de limba engleză.....	
Informații utile.....	244
Tabel de verbe neregulate.....	246
Dicționar.....	263

Respectați-vă vorbiți foarte des, sau ori de câte ori aveți ocazia, și să vă aflați în preajma celor care o vorbesc. Nu contează că la început probabil nu o veți vorbi foarte corect sau cursiv. Cei din jurul vostru vă vor înțelege cu siguranță și vă vor încuraja să vă perfecționați. Începutul e mai greu, nu vă trebuie decât puțină atenție, perseverență și curaj. Veți vedea că satisfacția de a vă etala fiecare lecție însușită va crește de la pas la pas.

Vorbirea limbii engleze este o abilitate care se capătă și consolidează doar prin exercițiu: e ca și cum ai merge cu bicicleta sau ca și cum ai conduce o mașină. E normal să faci greșeli la început, dar e important să perseverezi și să te perfecționezi. Învățarea limbii engleze îți va aduce multe satisfacții personale și profesionale. În tumultul unei societăți actuale, cosmopolite, engleza a devenit o limbă universală care oferă multe avantaje celor care o cunosc, o înțeleg și o vorbesc.

Mult succes!

AUTORUL

NOȚIUNI ELEMENTARE DE FONETICĂ ALE LIMBII ENGLEZE

Limba engleză este considerată în general ca fiind o limbă străină ușor de învățat. Cu puțină atenție și dedicație, oricine poate ajunge să stăpânească engleza, măcar la nivel de conversație elementară.

Din punct de vedere lingvistic limba engleză cuprinde două componente și anume una sonoră și una grafică. În unele cazuri, componenta sonoră diferă de cea grafică, de aceea este absolut necesar să se rețină regulile de pronunție și de scriere.

Alfabetul englez provine din cel greco-roman și cuprinde 26 de litere din care 19 sunt consoane, 5 vocale (a, e, i, o, u) și 2 semivocale (y, w).

În limba engleză nu există o relație directă și univocă între scris și pronunție. De nenumărate ori, un cuvânt se scrie diferit, însă pronunția sunetelor este foarte asemănătoare și se pot crea confuzii.

Ex: stork (trad.barză) , stalk (trad.tulpină)

În funcție de regiunea și vorbitorul limbii, există două varietăți standard: engleza britanică și engleza americană.

Exemplele de mai jos folosesc simboluri din

Alfabetul Fonetic Internațional (IPA - International Phonetic Alphabet). Simbolurile IPA sunt folosite pentru învățarea pronunției și sunt unelte la îndemână pentru a vă descurca în hățișurile limbii engleze.

Simbolurile de mai jos le veți găsi în majoritatea dicționarelor. Ele sunt grupate în vocale (monoftongi), diftongi (2 vocale grupate) și consoane.

În funcție de gradul de deschidere a cavității orale avem sunete deschise, închise sau medii. În funcție de locul de articulare ele sunt anterioare și posterioare. Gradul de rotunjire este un alt criteriu iar calitatea sunetului – oral sau nazal este un alt mod de clasificare.

Oricare ar fi tipul de sunet emis și regulile ce țin de acesta, nu vă descurajați. Exersarea limbii engleze este soluția pentru a fi fluent și a căpăta mai multă experiență.

Lectură plăcută!

VOCALE

ʌ	<u>l</u> uck, s <u>o</u> n
ɑː	<u>a</u> rm, f <u>a</u> ther
æ	<u>c</u> at, bl <u>a</u> ck
e	b <u>e</u> d
ə	<u>a</u> way, cin <u>e</u> ma
ɜː	t <u>u</u> rn, l <u>e</u> arn
ɪ	<u>h</u> it, s <u>i</u> tt <u>i</u> ng
iː	<u>s</u> ee, h <u>e</u> at
ɒ	<u>h</u> ot, r <u>o</u> ck
ɔː	<u>c</u> all, <u>f</u> our
ʊ	<u>p</u> ut, <u>c</u> ould
uː	<u>b</u> lue, <u>f</u> ood

DIFTONGI

aɪ	<u>f</u> ive, <u>e</u> ye
aʊ	<u>n</u> ow, <u>o</u> ut
eɪ	<u>s</u> ay, <u>e</u> ight
əʊ	<u>g</u> o, <u>h</u> ome
ɔɪ	<u>b</u> oy, <u>j</u> oin
eə	<u>w</u> here, <u>a</u> ir
ɪə	<u>n</u> ear, <u>h</u> ere
ʊə	<u>p</u> ure, <u>t</u> ourist

CONSOANE

b	bad, lab
d	did, lady
f	find, if
g	give, flag
h	how, hello
j	yes, yellow
k	cat, back
l	leg, little
m	man, lemon
n	no, ten
ŋ	sing, finger
p	pet, map
r	red, try
s	sun, miss
ʃ	she, crash
t	tea, getting
tʃ	check, church
θ	think, both
ð	this, mother
v	voice, five
w	wet, window
z	zoo, lazy
ʒ	pleasure, vision
dʒ	just, large

ALFABETUL LIMBII ENGLEZE (THE ENGLISH ALPHABET)

A [ei]	angel	(inger)
B [bi:]	bee	(albina)
C [si:]	circus	(circ)
D [di:]	dolphin	dog
E [i:]	elephant	earth
F [ef]	flower	family
G [dʒi:]	giraffe	glass
H [eitch]	house	hero
I [ai]	ice-cream	icicle
J [dʒei]	jaguar	jacket
K [kei]	king	key
L [el]	lion	lemon
M [em]	mouse	man
N [en]	nose	nurse
O [ou]	ocean	owl
P [pi:]	peanut	peach
Q [kju:]	queen	queue
R [a:r]	rain	rabbit
S [es]	spoon	sandwich
T [ti:]	teeth	table
U [ju:]	umbrella	university
V [vi:]	vegetable	volcano
W [ˈdʌblju:]	woman	wall
X [eks]	fox	axe
Y [wai]	yougurt	yacht
Z [zed]	zebra	zero

GHID ROMÂN-ENGLEZ

Expresii diverse

Acolo	- there
Acum	- now
Adesea	- often
Aici	- here
Altminteri	- otherwise
Așa încât	- so that
Atâta timp cât	- as long as
Ca urmare a	- following
Când ?	- when?
Câteodată	- sometimes
Ce?	- what?
Cel mai bine	- the best
Chiar	- even
Cine?	- who?
Conform	- according to
Cu ajutorul	- with the help of
Cu ce scop?	- to what purpose?
Cu ce?	- what with?
Cu cine?	- who with?
Cu ocazia	- on occasion
Cu toate acestea	- even though
Cu toate că	- although

Cui?	- to whom?
Cum?	- how?
Cumva	- somehow
Datorită	- thank to
De când	- eversince
De când?	- since when?
De ce?	- why?
De îndată ce	- as soon as
De la	- from
De unde?	- where from?
De-a lungul	- along
Deasupra	- on top
Dedesubt	- underneath
Desigur	- of course
Deși	- although
Din	- from, of
Din pricina lui...	- because of, due to
Doar	- only
După	- after
După ce	- afterwards
Exact	- exact
Exclusiv	- exclusively
Foarte mult	- very much
Foarte	- very
Imediat	- immediately
Inclusiv	- inclusively
Împotrivă	- against
Împreună cu...	- together with
În afară de	- besides

Respect pentru oameni și cărți	În fața	- in front of
	În loc de...	- instead of
	În locul	- instead
	În mijlocul	- in the middle
	În timp ce	- while
	În zadar	- in vain
	înaintea	- before
	Încotro?	- where to?
	Îndărăt	- behind
	Întotdeauna	- always
	Între	- between
	La	- at
	Lângă	- near
	Mai degrabă	- rather
	Mai mult	- more
	Mereu	- often
	Niciodată	- never
	Câteodată	- sometimes
	Ori de câte ori	- every time
	Pe baza	- on the basis
	Poate	- maybe
	Precis	- precisely
	Sub	- under

Formule uzuale

A cui este asta?	- To whom does this belong to?
Absolut deloc	- Not at all.
Ai grijă!	- Be careful!
Ai mare grijă!	- Be very careful!
Am nevoie de un translator	- I need a translator.
Asta nu e bine!	- This is not good!
Așa este	- It is like this.
Așadar, ne-am înțeles!	- So, it's settled!
Atenție	- Attention!
Aveți ceva împotrivă?	- Do you mind?
Bine	- Good.
Foarte bine	- Very good.
Asta nu e bine ?	- Isn't this ok?
Ce este?	- What is it?
Ce se întâmplă?	- What happens?
Chiar așa?	- Really?
Cu plăcere	- You are welcome!
Cu siguranță	- Certainly
Da	- Yes.
Dați-mi, vă rog	- Please give me
Dacă nu mă-nșel	- If I am not mistaken
Dacă merge totul bine...	- If all goes well
De acord	- Agreed
De unde veniți?	- Where do you come from?

Respect pentru drepturile de autor

Din partea mea...	- From my part...
Din partea mea faceți ce doriți	- If you asked me, you may do what you want
Din păcate nu	- I am afraid not
Din păcate nu acum	- I am afraid not now
Din păcate, este imposibil	- I am afraid it is impossible
Din păcate, nu știu	- I am afraid I do not know
Din păcate, nu știu încă	- I am afraid I do not know yet
Doamnelor și domnilor	- Ladies and gentlemen!
Dragi prieteni	- Dear friends
Este adevărat?	- Is it true?
Este adevărat	- It is true.
Este corect așa?	- Is this right?
Este greu să schimbi un obicei	- It is hard to change a habit.
Este o idee bună	- It is a good idea.
Iertați-mă, vă rog	- Please, forgive me
Îmi pare rău	- I am sorry
Îmi place	- I like
În cele din urmă	- Finally
În niciun caz	- No way
În regulă	- OK
Încotro mergeți?	- Which way did you go?
Înțeleg tot	- I understand everything
La cine?	- Where at?
Luați loc, vă rog	- Please, sit
Mă scuzați că vă deranjez	- Sorry to bother you

Mulțumesc	- Thank you
Muțumesc foarte mult	- Thank you very much
Ne-am înțeles!	- We are understood!
Nici într-un caz!	- No way!
Niciodată până acum	- Never before
Nu	- No
Nu am nimic împotriva	- I don't mind
Nu am voie	- I am not allowed
Nu aveți pentru ce!	- You are welcome!
Nu este adevărat	- It is not true.
Nu este corect	- It is not right
Nu este nevoie	- There is no need to
Nu face nimic	- It's fine
Nu e rău	- It is not bad
Nu îmi place	- I do not like it
Nu îmi place deloc	- I do not like it at all
Nu înțeleg	- I don't understand
Nu pot	- I can't
Nu pot acum	- I can't right now
Nu sunt deloc mulțumit	- I am not happy
Nu știu	- I don't know
Nu știu despre ce este vorba	- I don't know what it is about
Nu știu nimic	- I know nothing
Nu e o idee rea	- It is not a bad idea.
Nu am fost atent(ă)	- I did not pay attention.
Nu-mi fac decât datoria	- I only do my job.
Numai puțin	- Only a little.
O clipă, vă rog	- One moment, please.

Respect pentru oamenii și cărți	Pe aici, vă rog	- This way, please.
	Pentru ce?	- What for?
	Pentru început	- As a start
	Pentru mine	- For me
	Pentru totdeauna	- For ever
	Poate	- Perhaps
	Poftiți	- Please
	Puțin	- A little
	Regret	- I regret
	Să mergem	- Let`s go!
	Scuzați-mă	- Excuse-me
	Sigur că da	- Of course
	Spuneți-mi, vă rog	- Please, tell me
	Sunt recunoscător	- I am grateful
	Sunt mulțumit	- I am pleased
	Sunt foarte mulțumit	- I am very pleased
	Sunt ocupat	- I am busy
	Sunteți foarte amabil	- You are very kind
	Suntem amândoi mulțumiți	- We are both pleased
	Sunt de acord cu dumneavoastră	- I agree with you
	Trebuie să știi asta!	- You have to know this!
	Te rog	- Please
	Vă rog	- Please
	Vă rog să mă scuzați	- Please, excuse me
	Vă sunt foarte recunoscător	- I am very grateful
	Veniți cu mine	- Come with me

Veniți aici	- Come here
Veniți pe aici	- Come through here
Rămâi acolo	- Stay there!
Și așa mai departe	- So on and so forth

Probleme

A avut loc un accident	- There has been an accident
Ai grijă!	- Be careful!
Veniți aici!	- Come here!
Ajutați-mă, vă rog	- Please, help me!
Ajutor!	- Help!
Am avut un accident	- I have had an accident
Am nevoie de ajutor.	- I need help.
Am nevoie de ajutorul dumneavoastră	- I need your help.
Am nevoie de...	- I need...
Am nevoie urgentă de ajutor	- I need urgent help
Asta este periculos!	- This is dangerous!
Aveți un telefon mobil?	- Do you have a cell phone?
Aveți...?	- Do you have...?
Ce este asta?	- What is it?
Ce înseamnă asta?	- What does this mean?
Ce se întâmplă?	- What happens?
Chem poliția!	- I am calling the Police.
Chemați Poliția	- Call the Police!
Este cineva rănit?	- Is anyone hurt?